RÉPUBLIQUE DE VANUATU

REPUBLIC OF VANUATU

RECEIVED JAN 13

JOURNAL OFFICIEL — OFFICIAL GAZE

9 JANVIER 1989 — No. 1 — 9 JANUARY 1989

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE No. 1 DE 1989 RELATIF AUX DEMANDES D'ETABLISSEMENT ET DE PROROGATION DE PASSEPORTS ET ET AUX DROITS PAYABLES A CE TITRE

ARRETE No. 2 DE 1989 RELATIF AU REGLEMENT SUR L'IMMIGRATION (DROITS)

ARRETE No. 3 DE 1989 SUR LE REGLEMENT CONJOINT RELATIF A L'IMMIGRATION (FORMULAIRES) (MODIFICATION)

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

VALIDITY AND APPLICATION FOR PASSPORTS (AMENDMENT) ORDER No. 1 OF 1989

THE IMMIGRATION (FEES) (REGULATION) ORDER No. 2 OF OF 1989.

THE IMMIGRATION REGULATION (FORMS) (AMENDMENT) ORDER No. 3 OF 1989

SOMMAIRE	PAGE
-	
-	

CONTENTS	PAGE
LEGAL NOTICES	1-4
APPOINTMENT	5

REPUBLIC OF VANUATU

VALIDITY AND APPLICATION FOR PASSPORTS (AMENDMENT) ORDER No. 4 OF 1988

To amend the Validity and Application for Passports Order No.11 of 1980.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 13 of the Passport Regulation No.11 of 1980, I hereby make the following Order:-

AMENDMENT OF SECTION 4 OF ORDER No.11 OF 1980

1. Section 4 of the Validity and Application for Passports Order No.11 of 1980 is amended as follows:-

(a) by the substitution for the figure "1.000VT" of the figure "2.000VT" in paragraph (d);

(b) by the addition after paragraph (d) of the following paragraphs:-

"(e) For each alteration to an existing passport 750VT;

(f) The preparation of any other certificate or document not elsewhere specified 1.500VT"

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the 1st day of January, 1989.

MADE at Port Vila, this 30th day of December, 1988.

REPUBLIC OF VANUATU PRIME MINISTER PREMIER MINISTRE REPUBLIQUE DE VANUATU

W. Hadye Lini

WALTER H LINI
Prime Minister and Minister
of Public Service, Planning and Information.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 1 DE 1989 RELATIF AUX DEMANDES D'ETABLISSEMENT ET DE PROROGATION DE PASSEPORTS ET AUX DROITS PAYABLES A CE TITRE

portant modification de l'arrêté No. 11 de 1980 relatif aux demandes d'établissement et de prorogation de passeports et aux droits payables à ce titre.

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU PLAN ET DE L'IMFORMATION,

en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 13 du règlement conjoint No. 11 de 1980 relatif aux passeports et questions connexes,

ARRETE :

MODIFICATION DE L'ARTICLE 4 DE L'ARRETE NO. 11 DE 1980

1. L'article 4 de l'arrêté No. 11 de 1980 relatif aux demandes d'établissement et de prorogation de passeports et aux droits payables à ce titre est modifié comme suit :

(a) en remplaçant au paragraphe (d) "1.000 VT" par "2.000 VT" ;

(b) en insérant, après le paragraphe (d), les paragraphes suivants :

"(e) Pour toute modification à un passeport existant 750 VT ;

(f) La préparation de tout autre certificat ou document qui n'est pas précisé ailleurs 1.500 VT"

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1989.

FAIT à Port-Vila, le 30 décembre 1988.

WALTER H. LINI
Premier ministre et ministre de la Fonction publique, du Plan et de l'Information

REPUBLIC OF VANUATU

THE IMMIGRATION (FEES) (REGULATION) ORDER No. 2 OF 1980

To prescribe certain fees for the purposes of the Immigration Regulation No. 18 of 1971 as amend.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 22A(1) (a) of the Immigration Regulation No. 18 of 1971, I hereby make the following Regulation:-

FEES

1. The various fees set out in Column B shall be payable, on application, by the applicant to the Principal Immigration Officer for the various matters set out under Column A:

Column A	Column B
- A permit to enter and reside in Vanuatu for one year	10.000VT
- An extension of a residency permit for one year	10.000VT
- A permit to enter and reside in Vanuatu for one year for children under 18 years of age.	2.000VT
- An extension of a residency permit for children under 18 years of age.	1.000VT
- The replacement or alteration of a permit	5.000VT
- The preparation of any other certificate or document	1.500VT

REPEAL

2. The Immigration Regulation (Amendment of Fees) Order No. 49 of 1985 is hereby repealed.

COMMENCEMENT

3. This Order shall come into force on the 1st day of January, 1989.

MADE at Port Vila, this 30th day of December, 1988.

REPUBLIC OF VANUATU
PRIME MINISTER
PREMIER MINISTRE
REPUBLIQUE DE VANUATU

W. Hadye Lini

WALTER H LINI
Prime Minister and Minister of Public Service, Planning and Information

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 2 DE 1989 RELATIF AU REGLEMENT SUR L'IMMIGRATION (DROITS)

portant établissement de certains droits aux fins d'application du règlement conjoint No. 18 de 1971 relatif à l'immigration tel que modifié,

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU PLAN ET DE L'INFORMATION

en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 22A(1)(a) du règlement conjoint No. 18 de 1971 relatif à l'immigration,

A R R E T E :

DROITS

1. Les droits divers indiqués dans la colonne B sont payables à l'agent principal de l'immigration au dépôt d'une demande pour les divers sujets cités dans la colonne A.

Colonne A	Colonne B
- Un permis d'entrée et de séjour à Vanuatu pour une durée d'un an :	10.000 VT
- Une prorogation d'un permis de séjour pour une durée d'un an :	10.000 VT
- Un permis d'entrée et de séjour à Vanuatu pour une durée d'un an, pour des enfants de moins de 18 ans :	2.000 VT
- Une prorogation d'un permis de séjour pour des enfants de moins de 18 ans :	1.000 VT
- Le remplacement ou la modification d'un permis :	5.000 VT
- La préparation de tout certificat ou document :	1.500 VT

ABROGATION

2. L'arrêté No. 49 de 1985 sur le règlement conjoint relatif à l'immigration (modification des droits) est abrogé par les présentes.

ENTREE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1989.

FAIT à Port-Vila, le 30 décembre, 1988.

WALTER H. LINI

Premier ministre et ministre de la Fonction publique, du Plan et de l'Information

REPUBLIC OF VANUATU

THE IMMIGRATION REGULATION (FORMS) (AMENDMENT) ORDER No. 3 OF 1988

To amend Schedule 1 of the Immigration Regulation (Forms) Order No. 13 of 1984.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 22A(1)(b) of the Immigration Regulation No. 18 of 1971, I hereby make the following Regulations:-

REPLACEMENT OF SCHEDULE I OF ORDER No.13 OF 1984

1. Schedule I of the Immigration Regulation (Forms) Order No.13 of 1984 is repealed and Schedule I to this Order is substituted.

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila, this 30th day of December, 1988.

REPUBLIC OF VANUATU PRIME MINISTER PREMIER MINISTRE REPUBLIQUE DE VANUATU

W. Hodge Lini

WALTER H LINI
Prime Minister and Minister of Public Service, Planning and Information

SCHEDULE 1 - ANNEXE 1
VANUATU GOVERNMENT - IMMIGRATION
GOVERNMENT DE VANUATU

ARRIVAL CARD - CARTE DE DEBARQUEMENT

CAREFULLY COMPLETE ONE CARD PER PERSON IN CAPITAL LETTERS
REMPLIR AVEC SOIN UNE CARTE PAR PERSONNE EN LETTRES CAPITALES

1. SURNAME (FAMILY NAME)
NOM _____

GIVEN NAMES
PRENOMS _____

2. PASSPORT No. _____

ISSUED AT/DELIVRE A _____ ON/LE ____/____/____ YEAR/ANNEE

3. NATIONALITY/NATIONALITE _____

4. SEX/SEXE MALE/MASCULIN ____ FEMININE/FEMININ ____

5. DATE OF BIRTH/DATE DE NAISSANCE DAY/JOUR ____ MONTH/MOIS ____ YEAR/ANNEE

6. COUNTRY OF BIRTH/NE A _____

7. OCCUPATION/PROFESSION _____

PAYS DE RESIDENCE
8. COUNTRY OF USUAL RESIDENCE/HABITUELLE _____

VILLE
PERMANENT ADDRESS (CITY/STATE) REGION _____

9. LAST PORT OF EMBARKATION/DERNIER PORT D'EMBARQUEMENT _____

10. SHIP/FLIGHT NO:/NO. DU VOL OU BATEAU _____

11. ADDRESS IN VANUATU/ADRESSE AU VANUATU) _____
NAME HOTEL OR PRIVATE ADDRESS/HOTEL OU) _____
ADRESSE PRIVE) _____

12. PURPOSE OF TRAVEL: ANSWER A OR B BY ENTERING X IN ONE BOX ONLY
OBJET DU VOYAGE: REPONDRE EN A OU B EN MARQUANT UNE SEULE CASE PAR

A. VISITORS ONLY (LESS THAN 4 MONTHS)
(MOINS DE 4 MOIS)

TRANSIT/STOP OVER ☐

VISITING FRIENDS OR RELATIVES
VISITE AUX AMIS/PARENTS

HOLIDAY/VACATION/VACANCE ☐

BUSINESS/OFFICIAL/CONFERENCE
AFFAIRES/OFFICIEL ☐

OTHER(STATE PURPOSE/INDIDQUEZ
AUTRE) ☐

INTENDED LENGTH OF STAY
(NUMBER OF NIGHTS) _____
DUREE PROBABLE DU SEJOUR
(NOMBRE DE NUITS)

B. OTHERS (4 MONTHS OR MORE)
(4 MOIS OU PLUS)

AN INTENDING RESIDENT
FUTURE RESIDENT ☐

A RETURNING RESIDENT
RESIDENT DE RETOUR

DATE OF ARRIVAL
DATE D'ARRIVE _____

SIGNATURE _____

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 3 DE 1989 SUR LE REGLEMENT CONJOINT RELATIF A L'IMMIGRATION) (FORMULAIRES) (MODIFICATION)

portant modification de l'Annexe 1 de l'Arrêté No. 13 de 1984 sur le Règlement conjoint relatif à l'Immigration (Formulaires),

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU PLAN ET DE L'INFORMATION

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 22A(1)(b) du Règlement conjoint No. 18 de 1971,

ARRETE :

REMPLACEMENT DE L'ANNEXE 1 DE L'ARRETE NO. 13 DE 1984

1. L'Annexe 1 de l'arrêté No. 13 de 1984 sur le Règlement conjoint relatif à l'Immigration (Formulaires) est abrogée et remplacée par l'Annexe 1 du présent Arrêté.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent Arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila, le 30 décembre 1988.

Walter H. LINI
Premier ministre et Ministre de la Fonction publique, du Plan et de l'Information.

SCHEDULE 1 — ANNEXE 1

VANUATU GOVERNMENT - IMMIGRATION
GOUVERNEMENT DE VANUATU

ARRIVAL CARD - CARTE DE DEBARQUEMENT

CAREFULLY COMPLETE ONE CARD PER PERSON IN CAPITAL LETTERS
REMPLIR AVEC SOIN UNE CARTE PAR PERSONNE EN MAJUSCULES D'IMPRIMERIE

1. SURNAME (FAMILY NAME)/
NOM :

GIVEN NAMES/
PRENOMS :

2. PASSPORT NO./
NO. DU PASSEPORT :

ISSUED AT/ ON YEAR
DELIVRE A LE ___/___/___ ANNEE

3. NATIONALITY/
NATIONALITE :

4. SEX/ MALE FEMININE
SEXE : MASCULIN /___/ FEMININ /___/

5. DATE OF BIRTH/ DAY MONTH YEAR
DATE DE NAISSANCE : JOUR MOIS ANNEE

6. COUNTRY OF BIRTH/
NE A :

7. OCCUPATION/
PROFESSION :

8. COUNTRY OF USUAL RESIDENCE/
PAYS DE RESIDENCE HABITUELLE :

PERMANENT ADDRESS (CITY/STATE)/
ADRESSE PERMANENTE (VILLE/REGION) :

9. LAST PORT OF EMBARKATION/
DERNIER PORT D'EMBARQUEMENT :

10. SHIP/FLIGHT NO./
NO. DU VOL OU BATEAU :

11. ADDRESS IN VANUATU/
ADRESSE A VANUATU : _____

NAME HOTEL OR PRIVATE ADDRESS/
HOTEL OU ADRESSE PRIVEE : _____

12. PURPOSE OF TRAVEL : ANSWER A OR B BY ENTERING X IN ONE BOX ONLY/
OBJET DU VOYAGE : REPONDRE EN A OU B EN COCHANT UNE SEULE CASE

A. VISITORS ONLY (LESS THAN 4 MONTHS)
VISITEURS (MOINS DE 4 MOIS)
TRANSIT/STOP OVER /____/

VISITING FRIENDS OR RELATIVES
VISITE AUX AMIS/PARENTS

HOLIDAY/VACATION/VACANCE /____/

BUSINESS/OFFICIAL/CONFERENCE
AFFAIRES/OFFICIEL /____/

OTHER (STATE PURPOSE)
AUTRE (INDIQUEZ) /____/

INTENDED LENGTH OF STAY
(NUMBER OF NIGHTS) _____
DUREE PROBABLE DU SEJOUR
(NOMBRE DE NUITS)

B. OTHERS (4 MONTHS OR MORE)
AUTRES (4 MOIS OU PLUS)
AN INTENDING RESIDENT
FUTURE RESIDENT /____/

A RETURNING RESIDENT
RESIDENT DE RETOUR

DATE OF ARRIVAL
DATE D'ARRIVEE _____

SIGNATURE _____

IN THE MATTER OF

THE COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act No. 12 of 1986, unless cause be shown to the contrary, the names of:-

FRANKLIN SECURITIES AND INVESTMENTS LIMITED
WILLMONT INVESTMENT LIMITED
Ø.Z. PACIFIC LIMITED
YORKDALE LIMITED
SEICHEL LIMITED

will be struck offf the Register of companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this twenty-third day of December, 1988.

T. Tarip
ACTING REGISTRAR OF COMPANIES

REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE that pursuant to Section 364 of the Companies Act No. 12 of 1986, the oversea company

J.P. MORGAN & COMPANY LIMITED

has lodged a notice of cessation of business and therefore has ceased to have a place of business in Vanuatu.

Dated at Vila this twenty-third day of December, 1988

T. Tarip
ACTING REGISTRAR OF COMPANIES

IN THE MATTER OF

THE COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE, that pursuant to Section 335 of the Companies Act No. 12 of 1986, the following company has been struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu.

REGENCY INVESTMENT LIMITED

Dated at Vila, this twenty-ninth day of December, 1988.

R.J. Carpenter
REGISTRAR OF COMPANIES

BERG SHIPPING PTY LIMITED

(In Voluntary Liquidation)

Notice is hereby given that Messrs. Bill Hawkes and Gary Wallace, Resident Partners of Peat Marwick, Port Vila, were appointed Joint Liquidators of Berg Shipping Pty Limited on 30th November 1988 by a special resolution of the company.

All individuals and companies who are owed money by the company are requested to submit their claims in writing with supporting documentation within 15 days of the announcement of this appointment directly to the liquidators.

Bill Hawkes & Gary Wallace
Liquidators of
Berg Shipping Pty Limited
C/- Peat Marwick
P O Box 212
PORT VILA

SUPREME COURT OF VANUATU

OATHS REGULATION (CAP. 10)

APPOINTMENT OF COMMISSIONER FOR OATHS

TO : PHILIP WAYNE RUNDLE

IN EXERCISE of the powers conferred by subsection (1) of Section 11 of the Oaths Regulation, I hereby appoint you, PHILIP WAYNE RUNDLE, to be a Commissioner for Oaths to administer any oath or take any affidavit for the purposes of any Court or matter in the Republic of Vanuatu and to exercise any power or perform other functions which, by virtue of this commission, you are enable to exercise or perform pursuant to the provisions of the said Regulation.

GIVEN under my hand and the seal of the Supreme Court of the Republic of Vanuatu on this 5th day of September, 1988.

Frederick A. Cooke
CHIEF JUSTICE